

本人(姓名) _____,
持(旅行證件) _____ 編號 _____,
身份資料已載於 _____ / _____ / _____ 所遞交之“居留許可申請表”。現聲明以本人名譽承諾遵守
(年) (月) (日)
澳門法律。

根據第 38/2021 號行政法規第三十一條第二款第(四)項規定，本聲明書是用作組成本人澳門居留許可申請之卷宗。

Eu (nome) _____,
titular de (documento de viagem) _____ N.º _____,
devidamente identificado no requerimento inicial de Autorização de Residência apresentado em
_____ / _____ / _____. Declaro, sob compromisso de honra, que observarei as leis de Macau.
(ano) (mês) (dia)

Esta declaração destina-se à instrução do meu processo de Autorização de Residência em Macau, nos termos da alínea 4) do n.º 2 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo N.º 38/2021.

I (name) _____,
holder of (travel document) _____ No. _____,
have been properly identified in the Application for Residency submitted on _____ / _____ / _____. I now
(year) (month) (day)
declare in my own name that I promise to comply with the laws of Macao.

This declaration will be used to compose a file of my Application for Residency in Macao, pursuant to the requirement of item 4), term 2, article 31 of Administrative Regulation No. 38/2021.

填表須知 / Nota / Note

本人已知悉，根據第 16/2021 號法律第六十六條第一款規定，申請簽證、入境及逗留許可、在澳門特別行政區的居留許可及其續期和延期，等同利害關係人同意治安警察局處理其個人資料，包括生物識別資料。

Tomei conhecimento de que, nos termos do n.º 1 do artigo 66.º da Lei n.º 16/2021, o pedido de visto, de autorização de entrada e permanência e de autorização de residência na RAEM, bem como das respectivas renovações e prorrogações, equivale ao consentimento do interessado para que o CPSP proceda ao tratamento dos seus dados pessoais, incluindo os dados relativos a elementos biométricos.

I understand that according to Term 1, Article 66 of Law No. 16/2021, to apply for a visa, Authorization to Enter and Stay, Macao SAR Residence Authorization, Renewal or Extension of Residence Authorization means the interested person consents to have his or her personal information, which includes his or her biodata, treated by the Public Security Police Force.

日期
Data
Date _____ / _____ / _____
(年/Ano/Year) (月/Mês/Month) (日/Dia/Day)

聲明人 / O Declarante / Declarant

治安警察局內部使用欄 / Reservado ao CPSP / For PSP Use Only

茲證明有關的簽署是在本人面前作出。 是 否
Este documento foi assinado na minha presença. Sim Não
I certify that this document is signed in my presence. Yes No

人員編號及簡簽 / N.º e rubrica do funcionário / Staff no. and initials